



HAL
open science

Proposta para a inclusão de línguas indígenas da Bacia Amazônica brasileira como parte integrante do patrimônio material e imaterial da humanidade

Pierre Pica, Noam Chomsky, Valeria Chomsky

► To cite this version:

Pierre Pica, Noam Chomsky, Valeria Chomsky. Proposta para a inclusão de línguas indígenas da Bacia Amazônica brasileira como parte integrante do patrimônio material e imaterial da humanidade. Viva Língua Viva, Nov 2019, Rio de Janeiro, Brazil. . halshs-02424725

HAL Id: halshs-02424725

<https://shs.hal.science/halshs-02424725v1>

Submitted on 28 Dec 2019

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Proposta para a inclusão de línguas indígenas da Bacia Amazônica brasileira como parte integrante do patrimônio material e imaterial da humanidade

Pierre Pica¹, Noam Chomsky², Valeria Chomsky²

Patrimônio Material

A língua e a diversidade linguística abrangem pelo menos quatro dos critérios estabelecidos para a preservação do *patrimônio material*, conforme definido pela Convenção do Patrimônio Mundial de 1972:

- i. Cada língua ou seu respectivo conjunto de línguas relacionadas representam uma obra-prima da capacidade criativa humana e do significado cultural.
- ii. Línguas individuais ou conjuntos de línguas relacionadas carregam um testemunho único ou pelo menos excepcional da tradição cultural e das civilizações existentes ou desaparecidas.
- iii. Conjuntos de línguas relacionadas são representativos de uma cultura e da interação humana com o meio ambiente, um assunto de especial importância quando as línguas se tornaram vulneráveis sob o impacto de mudanças irreversíveis, impostas externamente.
- iv. Conjuntos de línguas relacionadas estão direta ou tangivelmente associados a eventos ou tradições vivas, com ideias e crenças, e com obras artísticas e literárias de significado universal insubstituível.

Patrimônio Imaterial

Além disso, a língua e a diversidade linguística satisfaz pelo menos dois dos critérios estabelecidos para a preservação do *patrimônio intangível*, conforme definido pela Convenção de 2003:

- i. Línguas individuais ou conjuntos de línguas relacionadas representam as práticas, representações, expressões, conhecimentos e habilidades de comunidades, grupos ou indivíduos.
- ii. Cada língua ou conjuntos de línguas relacionadas representam um patrimônio cultural específico, transmitido de geração em geração e constantemente recriado por comunidades e grupos em resposta ao seu ambiente, sua interação com a natureza, sua história e suas aspirações. Eles proporcionam a essas comunidades um senso de identidade e de continuidade ao mesmo tempo em que promovem o respeito pela diversidade cultural e pela criatividade humana.

Proposta

Consideramos que essas línguas e suas variações constituem uma herança cultural única em vários domínios, envolvendo a classificação botânica, a astronomia, a física, a filosofia, a antropologia e a psicologia, bem como a linguística.

Concluimos enfatizando que a inclusão dessas línguas no patrimônio tangível e intangível da humanidade está em conformidade com a recomendação do parágrafo 137 sobre os bens em série das Diretrizes Operacionais para a Implementação do Documento da Convenção do Patrimônio Mundial (ref. WHC.16/01 26 de outubro de 2016), uma vez que o grupo de línguas envolvidas constitui realmente um recurso único para o estudo da *criatividade humana* e sua variedade.

Assinaturas

Não nos referimos diretamente ao *Inventário Nacional Das Línguas Indígenas*, que continua sendo um instrumento útil, pois está limitado ao Brasil e claramente definido em termos nacionais. Esses limites não coincidem bem com a noção de subgrupos que temos em mente, que estão intimamente relacionados às realidades locais e regionais e que não correspondem, necessariamente, a nenhum estado nacional ou federal.

Além disso, nosso texto não se limita a línguas ou linguística, mas inclui vários outros domínios, da matemática e da física à astronomia, com alguns diretamente relacionados à noção de herança tangível.

Esta não é a nossa proposta completa. O texto foi publicado na íntegra no *Le Monde Diplomatique Brasil* em 2 de abril de 2019. Recebeu apoio da Associação Brasileira de Linguística (ABRALIN), Associação Brasileira de Antropologia (ABA), Sociedade Brasileira para o Progresso da Ciência (SBPC) e várias lideranças indígenas. O texto foi assinado por mais de 700 cientistas nacionais e internacionais.

1 – CNRS, Paris, France and Instituto do Cérebro UFRN, Natal, Brazil

2 – University of Arizona, USA